

## VERSIONE ITALIANA

“Sería una definición muy generosa” me contesta, desde su casa en La Paz, cuando lo defino decano de los periodistas bolivianos, Javier Torres Goitia Torres, noventa y siete años cumplidos el pasado mes de junio, conocido en toda Bolivia como el pediatra.

Periodista (ha sido secretario general del primer congreso de los periodistas bolivianos y sigue escribiendo sus editoriales en *Pagina Siete*), escritor, médico (impulsó la primera campaña de vacunación contra la poliomielitis y otras enfermedades endémicas en el país), ministro de salud, embajador en Mejiico nombrado por Lidia Gueiler, campeón de tenis en la categoría seniores, exiliado en Chile hasta el golpe de Pinochet, amigo personal de Salvador Allende desde cuando éste era presidente del Senado de Chile, presidente de la Confederación Medica de Bolivia, de orientación marxista.

Cuenta que conoció a Allende en ocasión de un congreso medico en Chile donde lo habían invitado. Cuando Allende fue elegido Presidente y él tuvo que ir exiliado a Perú (después del golpe de Hugo Banzer en Bolivia, que puso fin a su experiencia de Ministro de Salud, en el gobierno del presidente General Torres) de allí pasó a Chile con un grupo de amigos, trabajando para el ministerio de Salud de Allende.

Doctor Torres, como se definiría políticamente?

Después de las revoluciones francesa y socialista, nuestras sociedades han vivido una evolución que rinde difícil definir lo que es izquierda o derecha.

Según los viejos modelos sigo siendo un hombre de izquierda, porque siempre me han identificado con el bienestar de la gente más pobre y la defensa de su salud. Me refiero en un sentido más amplio a lo que la determina: el bienestar social, económico y educación de la gente. En esta manera llegué a unir a la lucha para mejorar la salud, aquélla para mejorar la condición económica y social de la gente más pobre.

En estos últimos tiempos me escandalizó que un líder teóricamente indígena, aunque esto nada importa porque no soy racista y lo único que cuenta al final es como el hombre se porta, proveniente de la gente más pobre con la cuál parecía identificarse, que ni siquiera ha frecuentado de forma completa la escuela primaria, cuyo gobierno fue una esperanza, haya puesto a la luz solo su carácter fuerte y su capacidad de mando que impresionó a la grande colectividad boliviana.

Se hizo líder, pero su liderazgo, lo utilizo sólo para aumentar su poder y no para actuar una revolución social no necesariamente violenta, que hubiera podido caracterizarse por la abertura de nuevas escuelas y centros de salud en los lugares más alejados, incluyendo a los emarginados

de nuestra sociedad, que no son sólo las etnias aborígenes pero también los pobres mestizos de las ciudades.

Así comenzó a trabajar junto a los grandes capitalistas, abandonando su posición originaria evolucionando hacia la derecha. Ha luchado contra de los indígenas del oriente boliviano, actuando para dividir sus organizaciones, emarginado a sus dirigentes y fundado otras organizaciones afines a su partido, no representativas de los pueblos indígenas. Con la cuestión del TIPNIS, proyecto de una carretera que dividía en dos partes una región natural, quiso aumentar la producción de coca porque el sigue siendo líder cocalero.

En el territorio del TIPNIS, existe una zona llamada Polígono 7, donde no puede entrar ninguna autoridad del estado, solo pueden entrar cocaleros. Es como si fuera un pedazo de territorio afuera del estado boliviano, donde se produce coca y no sabemos que más se produce. Pero la coca de esa región no es para el “acullico”, que es una tradición ancestral de la población indígena, que consume la coca de los Yungas, mas dulce y tierna.

La coca que se produce en la zona tropical llamada Chapare, cerca de Cochabamba, parece tener más alto nivel de cocaína. De hecho, no lo puedo probar con documentos pero es vox populi, la coca del Chapare es utilizada para fabricar cocaína, y los campesinos la venden en pasta. El Chapare es tierra de nadie.

Actualmente, la situación de conflicto creada con la salida de Morales ha terminado en todo el país pero no en el Chapare, donde aún no pasa un camión o un autobús, resulta ser un territorio no incorporado en el país. Nadie sabe donde va la coca del Chapare, todos dicen que va al narcotráfico, aunque si es una creencia popular que no se basa en pruebas. De todos modos la coca del Chapare se produce y se comercializa en forma privada. En cambio la coca de Los Yungas tiene también una oficina de ventas en La Paz.



Usted al inicio del gobierno de Evo Morales en el 2006 que posición tenía? Lo apoyaba o criticaba?  
Me quedé esperando para ver lo que hubiera sucedido. No lo apoye debido a mi formación

dialéctica. Las luchas de clase ya no ocurren en las mismas formas de los albores del capitalismo, de Carlo Marx. Ahora la clase trabajadora tiene muchas seguridades sociales que no son otorgadas a los trabajadores informales, que en este país subdesarrollado son la gran mayoría. Tan solo el 25% de los trabajadores bolivianos son regulares, la restante parte trabajan en propio, en pequeñas empresas familiares.

El gobierno de Morales inició con un gran choque cultural: cada etnia fue considerada como una nación, de allí el mismo nuevo nombre del estado (Estado Plurinacional). Entre estos grupos étnicos las diferencias son mínimas, y es difícil distinguirlos. A la base había el intento político de hacer demagogia con cada etnia, para dividir entre ellas estas clases emarginadas y excluidas. Esto me hizo ser neutral hacia el gobierno de Morales en 2006, aunque tenía buenas relaciones con muchas personas de su grupo, como su primera ministra de salud, que trataba de explicarme la importancia de la cultura ancestral.

Pero ya en la lucha social, se vio claramente que la finalidad era el acumulo de poder político por parte de Morales. Hay que reconocerle una gran habilidad, gracias a la cuál en una de las elecciones pasadas llegó a obtener el 64 por ciento de los votos. Ha sido un líder muy popular, que pero siempre ha perseguido el fin de acumular el poder, y lo que está claro el culto de su persona. En Bolivia se transformó en un dios. Los niños en las escuelas, arrodillados agradecían a Evo por los pupitres que regalaba a la escuela, o por un techo de lata.

Doctor Torres, Evo Morales sostiene de haber sido víctima de un golpe de estado en plena regla. Ciertamente el consejo del jefe del ejercito general Kaliman, de renunciar a su cargo, podria efectivamente ser leído en esa manera.

Le agradezco por esta pregunta. Para una persona que vive en Bolivia y que ha visto lo sucedido, también para un perteneciente al MAS, es imposible sostener que se haya tratado de un golpe. Este es un juicio de Evo Morales que recurre a mentiras y argumentos increíbles para salvar su situación

Años atrás, Evo Morales había dicho de haber inscrito un hijo ilegítimo, y que le daba 100 dólares mensuales. Era resabido en Bolivia que mantenía relaciones sexuales con muchas mujeres. Para demostrar que de todos modos era un buen padre, decidió rendir publica la cuestión del hijo. Al final resultó que el hijo ni había nacido. La pregunta era: A quien había registrado, a quien pagaba el dinero para el niño. Al final nunca se supo si el niño nació o si como se dice murió

Es una cuestión digna de una película y la prensa ha especulado bastante sobre ése hijo y su madre, la señora Zapata. La cual ha ganado millones gracias a sus relaciones comerciales con los Chinos, con el apoyo de alguien, en cuanto ella personalmente, no tenía ningún poder político. Ella

al final terminó en una prisión con todas sus comodidades, de donde puede salir cada día. El gobierno la encarceló para que la mujer no diga su verdad. Como parece claro, son equilibrios mafiosos.

Esta cuestión coincidió con el 21F, ósea con el referéndum constitucional del 21 febrero 2016, que Evo perdió por pocos votos, el Referendum servía para cambiar la ley que permitía, solo dos mandatos presidenciales consecutivos. Mientras él logró presentarse a elecciones en octubre por la cuarta vez. Gracias a una sentencia que le reconoció el derecho humano a candidatearse. Hemos vivido 14 años en ésta situación, fue necesario que estas cosas se sumaran la una a la otra, para terminar creando un malestar. Ya antes de las elecciones del 20 de octubre pasado, se organizaron grupos sociales con los nombres “21 F”, “EL PUEBLO DIJO NO”, era un movimiento tan difundido, que cada vez que Morales aparecía en público, había siempre un grupo de manifestantes en su contra.

En el País el cansancio era tal, que cuando el tribunal electoral, la noche de las elecciones, blocó el flujo de datos que hacían preveer una segunda vuelta y después de 24 horas asignó la victoria a Morales al primer turno. Se desencadenó un tal furor, la gente salió de su casa, algunos rezando, para obtener que se arreglara el error.

Yo pensé que estas manifestaciones pacíficas, nunca obtendrían la derrota de Evo, que disponía del poder político y del control de la fuerzas armadas.

Se abrió entonces camino un líder político de Santa Cruz, Luis Fernando Camacho, che ha tenido la capacidad de ayudar al pueblo, organizar cabildos, las actividades del país se paralizaron. Yo pensaba que todo eso se habría terminado en pocos días, pero así no fue. El objetivo inicial de obtener una segunda vuelta electoral, dejó camino al pedido de nuevas elecciones con un nuevo Tribunal Electoral, al final Evo Morales fue indicado como el responsable directo del fraude y se pidió su renuncia. Camacho le dio un ultimatum de 48 horas para irse. Yo me preguntaba quien era este hombre, que daba ultimatum, che gozaba de un gran apoyo popular, pero que no tenía a disposición ni siquiera un arma. Mientras Evo estaba armado hasta los dientes. Mientras tanto aquí en La Paz, el pueblo manifestaba en las calles cada día y era una cosa también simpática, porque se veía el fervor de muchachitas, estudiantes, de gente pobre y adinerada, de una multitud de clases sociales que protestaba.

Cuando Camacho llegó a La Paz, el rechazo de parte de la ciudad a Evo Morales era talmente grande che la policía que al inicio reprimía las manifestaciones, consideró que era imposible continuar a reprimir. Se verificó entonces un diálogo entre manifestantes y policía, que puso en evidencia lo absurdo de los enfrentamientos. El primero fue el comandante de la policía de

Cochabamba el cuál declaró que no usaría sus hombres contra el pueblo, garantizando la libertad de manifestaciones pacíficas. Ésta decisión se difundió a todo el país, los varios comandos de policía tuvieron la misma conducta. Llegó después la decisión de la OEA, que denuncia las muchas irregularidades cometidas durante el voto, al punto de pedir nuevas elecciones.

Todo esto empujó nuevamente la gente a las calles como si fuera un carnaval, pidiendo al ejército que hiciera como la policía. El Comandante declaró que las Fuerzas Armadas tenían el deber de defender al país, agregando que si la población se hubiera comprometido a no cometer ilegalidades, nunca los soldados habrían disparado contra el pueblo. El ejército, vista la situación del país, aconsejó al presidente que renunciara y llamara a nuevas elecciones.

Evo Morales quedó sólo, la gente no actuó ninguna venganza, demostró sólo su felicidad, pidiendo que se fuera. Antes de hacerlo, Morales acusó al Imperio y dio ordenes a sus sostenedores, que han hecho uso de dinamita y bombas molotov, de cercar las ciudades. Pidió que renunciaran también los Presidentes de ambas Cámaras y de la Corte de Justicia. En tal modo el País quedó sin autoridades.

La historia terminó con la presidencia ad interim de Jeanine Añez Chavez, que ha creado un gobierno de monocolor blanco. Ahora hay un orden de arresto para Juan Ramon Quintana, ministro de la Presidencia de Morales. Hay treinta y tres muertos y el alarme de la comisión de Derechos Humanos.

Que opinión tiene de este gobierno que ahora ha decretado nuevas elecciones para enero, sin la participación de Morales y de su vice Álvaro García Linera?

En éste vacío de poder creado voluntariamente por Evo, se han incrementado los bloqueos del MAS que con fuerza y con dinamita, han creado problemas de abastecimiento a las ciudades, no había fruta, verduras, huevos. Hemos pasado días muy difíciles, en la incertidumbre de lo que podía pasar. El compromiso de la policía, era no disparar a la gente ni del uno ni del otro lado. Según nuestras normativas, después de la renuncia del presidente y primer vicepresidente del Senado, Jeanine Añez, asumió el cargo, en cuanto segunda vicepresidente. Eso comportó que asumiera la Presidencia de la República.

En este momento las Fuerzas armadas y la policía, están en sus cuarteles sin disparar ni a uno ni a otro. Jeanine Añez ha creado un gobierno que ella misma define de monocolor blanco.

Una cosa que en Bolivia es muy relativa, porque aquí todos somos mestizos. Uno quizás más educado que el otro porque fue a la Universidad. O que se ha enriquecido y el otro no. Quiero decir que étnicamente somos más o menos la misma cosa, profundamente divididos, porque la parte de gente que vive bien, con muchas comodidades es verdaderamente pequeña. Mientras la

pobreza es muy abundante y de un tipo que en Europa no se conoce. No se trata aquí de menores entradas para vivir, pero de una manera de comer y de vestir distintos. Por ésta razón hasta la derecha, manifiesta posiciones a favor de los pobres. Porqué no es posible negar el derecho que tiene esta gente de vivir mejor. El hecho que un gobierno que nació para la revolución social se haya convertido en el perseguidor de los indígenas en Chaparina, en el TIPNIS, en Santa Cruz, dejando que se quemaran casi un millón de hectáreas de foresta, va todo contra la gente más pobre.

Se ha emitido un decreto, en el que se declara que la Fuerzas Armadas podrán defender el orden público en casos especiales de vandalismo y terrorismo. Las manifestaciones a favor de Evo han sido muy violentas, han llevado al incendio de la casa del rector de la Universidad y de sesenta autobuses del transporte público. El mismo MAS se ha dividido, un ala ha pedido la pacificación del País, favorecido el acuerdo para nuevas elecciones y la renovación del Tribunal Electoral. El otro día el ministro ha firmado un acuerdo con las organizaciones sociales de cocaleros, albañiles, maestros que se reconocen en el MAS, así que se ha suspendido las manifestaciones, excepto que en el Chapare.

En cuanto a Quintana, hay que recordar que anunció que si hubiera habido algún movimiento contra el Gobierno, Bolivia se hubiera transformado en un Vietnam. La presidente ha convocado todos los dirigentes de las organizaciones sociales del MAS, unos sesenta, a una reunión en el Palacio de Gobierno dándoles todas las garantías de libertad de opinión. Excluyendo hacía ellos represalias de parte del ejecutivo, que en cambio ha actuado contra los responsables de actos de vandalismo. Ha reiterado también la necesidad que el País vaya pacíficamente a nuevas elecciones, de las cuáles saldrá el ganador que formará el nuevo gobierno, a cualquier formación política pertenezca. Por voluntad de Jeanine Añez el canal estatal de televisión transmitió todo el encuentro, que tuvo un gran eco en todo el País. Fue un dialogo muy constructivo, el resultado es que los bloqueos se han retirado, los camiones han vuelto a circular.

Evo Morales ha sido definido como un exponente del socialismo latinoamericano del siglo XXI. Que hizo de socialista en Bolivia?

Cuando fui Ministro de Salud de Juan José Torres Gonzáles (derrocado por el Golpe de Estado de Hugo Banzer y asesinado en Argentina en el 1971, en el cuadro de la Operación Condor. NdR) he estado muy cerca al partido comunista boliviano, que nunca fue muy grande, No milité porqué en el partido eran aplastantes los intereses de la URSS a expensas de las capas populares de la población boliviana. En cuanto al socialismo latinoamericano del siglo XXI, se puede decir que no practica en ninguna manera la dialéctica y ni siquiera la conoce.

Ser socialista aquí significa ser anticapitalista, en el sentido de ser antiamericano. Hai disponibilidad a tratar con la Unión Europea, mientras los chinos están casi de dueños del País, porque han logrado conseguir muchas obras de construcción e industriales, están presentes en la explotación del litio y en muchas otras. Por lo menos aquí en Bolivia el socialismo del siglo XXI se ha reducido a una aptitud racista hacía los blancos. Pero quienes son los blancos? Posiblemente los más ricos, como que si se pone un poncho, el más rico de los bolivianos es igual a un campesino del altiplano. Hay una diferencia cultural.

Sólo en la zona de Santa Cruz existe un desarrollo industrial con características capitalistas, pero lo que se refiere a la producción de azúcar, aceite y la soya para exportación. Existe allí un agroindustria capitalista. Por lo demás los productores son del todo pobres, su producción insignificante. Aquí el socialismo latinoamericano no se ha aliado con los pobres, es solo racial. La gente pobre no se da cuenta que no ha ganado nada con Evo Morales en catorce años.



En el mes de enero se irá a nuevas elecciones en Bolivia. Que posibilidades tiene Carlos Mesa, que llegó segundo el pasado mes de octubre? Piensa que pueda tener algún papel Luis Camacho, quién podría candidatarse con el MAS?

En relación a esto puedo hablar con mucha tranquilidad, pues no simpatizo por ninguno de los bandos en campo.



Mesa es un buen historiador, es uno de los hombres más cultos del País, Ha sido un excelente periodista cedido a la política, se puede considerar de centro derecha más o menos. Luis Camacho es un joven empresario de tradición familiar, tiene un carácter muy emotivo y dispone de mucho carisma. Es muy difícil decir que sea fascista porque me imagino que ni siquiera sepa que es el fascismo hablando teóricamente. Tiene un carácter autoritario, está relacionado con ambientes de derecha, pero es difícil decir donde puede ir a dar. Puede resultar un líder popular que se preocupa como hace ahora, del bienestar de la gente.

En el pasado Bolivia ha tenido grandes figuras políticas, ausentes en el panorama actual. Otro posible candidato podría ser Samuel Doria Medina, otro empresario de derecha, que procede de un partido socialdemocrático como el MIR. Definitivamente se va formando una ensalada en la cuál hay social democráticos de derecha, Carlos Mesa que es simplemente un hombre de centro derecha. Camacho no sabría donde colocarlo, un MAS dividido entre quien quiere participar a las elecciones y quien dice EVO o nada.

Cuándo mataron al Che en su diario encontraron la dirección de su casa. Que relación tenía usted con los cubanos?

Tenía muchos amigos en la misión cubana en Bolivia. En Cuba he admirado a Fidel quien construyó una infinidad de escuelas y jardines de infancia. Como médico ví como venció la tuberculosis. Ahora en Cuba, hasta el que limpia los cuartos de los hoteles, tiene una instrucción secundaria superior. Allí hubo un desarrollo innegable. Al contrario aquí hasta el presidente no ha estudiado nada y ha representado quizás el único caso en el mundo de un presidente que no pasaba ni siquiera un poco de su tiempo sentado en su escritorio. Se levantaba a las cinco de la mañana y daba vueltas por el País, para inaugurar canchas de futbol o entregar bancos a una escuela.

Morales no hizo ninguna obra social, no ha mejorado nada. Nuestro líder populista ha sido el ejemplo de como la ignorancia pueda ser descarada.

No he tenido el placer de conocer personalmente al Che, porqué llegó en secreto. Pero era muy amigo de la embajada cubana, cuyos miembros tenían niños que yo curaba. Fui amigo de Carlos Puebla, el cantor de la revolución cubana, se alojaba seguido en mi casa. Me han desilusionado Evo y el MAS, por su populismo a bajo precio que sembró odio.

Caminando por las calles de La Paz, ahora se vive la sensación de que se haya ido un tirano, que ahora se pueda hablar. Siempre he pensado que el teléfono fuera controlado por alguna oficina del Ministerio del Interior, había un control muy estrecho. Casi todos los periódicos fueron comprados por el gobierno o algunos como *Pagina Siete*, donde escribo, donde el gobierno nunca compró un

espacio publicitario, además venían ejercitadas presiones para evitar que las empresas privadas compraran espacios en Pagina Siete. No había una clara censura, pero los periódicos no alineados estaban semi asfixiados. Antes de la caída de Evo el ochenta por ciento de los programas de televisión era de apoyo al MAS. Con la renuncia de Evo, el panorama cambió. He sabido de un sonduje, aún no oficial, según el cuál, de más del 40 por ciento de agrado, el MAS habría pasado al 20. Es decir la impresión es que hemos vivido una liberación. Aunque ninguno desconoce el Parlamento, donde el MAS tiene dos tercios de los escaños. Sin ese parlamento la Presidente, no hubiera podido llamar a elecciones.



Cree que Bolivia haya cerrado su historia con Evo, o piensa que pueda tener todavía un futuro político?

Óptima pregunta. En este momento Evo está muerto. Ciertamente si vuelve puede movilizar a sus partidarios, que son inclusive capaces de hacerse matar por él, para defenderlo. Hablo de ese 20 por cierto sobre los cuáles puede todavía contar. Por lo que se refiere al futuro, nadie puede garantizar nada, porque si esta gente de buenas intenciones hará lo que hizo Macri en Argentina o Bolsonaro en Brasil, destruyendo la economía y olvidándose del bienestar de la gente, en tres o cuatro años Evo vuelve. No hay nada que hacer pues no hay ningún otro líder en el sector popular. Evo logró un objetivo muy importante para él, descreditar a todos los partidos políticos. En este momento en Bolivia poquísimos votarían por Doria Medina, que tiene su partido muy bien

organizado y estructurado, difundido en todo el País. Probablemente es el partido mejor organizado. El otro partido que ahora está en el gobierno, con la señora Añez, los Demócratas de Arturo Costa es un partido de información, no bien estructurado. Pese al suceso personal de la actual presidente interino, no ganaría las elecciones.

Andrónico Rodríguez Ledezma podría ser el candidato del MAS, pero el descrédito que están sufriendo los cocaleros del Chapare, lo daña. Si se presenta será un fracaso. La nueva presidente del Senado Eva Copa, podría tener alguna posibilidad por su rol pacificador, y por haber favorecido el proceso que llevará a nuevas elecciones, pretendiendo que los líderes sindicales no fueran perseguidos. Ella luchó en manera más racional y productiva que sus compañeros del MAS, pero es una figura discreta y poco carismática. Considerando que la precedente presidente del Senado, Salvatierra, ha renunciado a su cargo refugiándose en la embajada mejicana, las próximas elecciones serán un desastre para el MAS.

Carlos Mesa y Luis Camacho no tienen a sus espaldas ningún partido. Los opositores de Evo han sido irresponsables : el 20 de octubre se presentaron 12 candidatos.

*Traducción del italiano de Sara Torres-Goitia Spinelli*